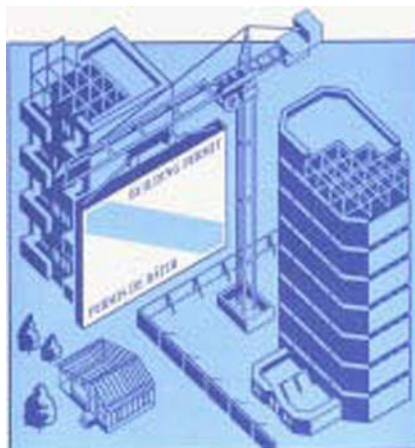




Permis de bâtir

Avril 2003



Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6556).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 14 \$ CA l'exemplaire et de 145 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada
Division de l'investissement et du stock de capital
Section des indicateurs courants de l'investissement

Permis de bâtir

Avril 2003

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 2003

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 47 n°4
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Gaudreault**, Chef d'unité, secteur non-résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **V. Clarke**, Contrôle de qualité, Section des indicateurs courants de l'investissement

Abréviations géographiques

A.R.	–	Agglomération de recensement	PD	–	Planning District
BOR	–	Borough	PDR	–	Planning District Remainder
C	–	City	RCR	–	Rural County Remainder
C.A.	–	Census Agglomeration	RGM	–	Regional Municipality
CC	–	Chartered Community	R.M.R.	–	Région métropolitaine de recensement
CDR	–	Census Division Remainder	RDR	–	Regional District Remainder
CM	–	County (Municipality)	RM	–	Rural Municipality
C.M.A.	–	Census Metropolitan Area	RV	–	Resort Village
COM	–	Community	SA	–	Special Area
CR	–	County Remainder	S–E	–	Indian Settlement/Établissement indien
CT	–	Canton	SCM	–	Subdivision of County Municipality
CU	–	Cantons-Unis	SD	–	Sans désignation
DM	–	District (Municipality)	SET	–	Settlement
HAM	–	Hamlet	SM	–	Specialize Municipality
ID	–	Improvement District	SRD	–	Subdivision of Regional District
IGD	–	Indian Government District	SUN	–	Subdivision of Unorganized District
LGD	–	Local Government District	SV	–	Summer Village
LOT	–	Lot and Royalty	T	–	Town
M	–	Municipalité	T.N.O.	–	Territoires du Nord-Ouest
MD	–	Municipal District	TP	–	Township
NH	–	Northern Hamlet	UCR	–	Urban County Remainder
NT	–	Northern Town	UNO	–	Unorganized/Non organisé
NV	–	Northern Village	V	–	Ville
N.W.T.	–	NorthWest Territories	VC	–	Village Cri
P	–	Paroisse	VL	–	Village
PAR	–	Parish	VN	–	Village Nordique

Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2001 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada
 Division de l'investissement et du stock de capital
 Section des indicateurs courants de l'investissement
 9 D-2, Édifice Jean Talon
 Tunney's Pasture
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6
 ou en téléphonant au: (613) 951-6556
 bdp_information@statcan.ca

Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

Table des matières

	Page
Partie I – Analyse	
Faits saillants	v
Aperçu mensuel	v
Graphiques	vii
Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)	
1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)	1
2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	1
3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	2
4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)	2
5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	3
6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	5
Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)	
7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)	8
8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	10
9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	11
10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	12
11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	14
12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	15
13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)	16
Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie	
Qualité des données, concepts et méthodologie	17
Sources de données et méthodologie	17
Concepts et variables observées	18
Exactitude des données	20
Comparabilité des données et sources connexes	20
Produits et services connexes	20
Formulaire d'enquête	21

Partie I – Analyse

Faits saillants

La valeur des permis de construction délivrés dans tout le pays a augmenté de façon minime en avril, tandis que les intentions de construction de maisons neuves tombaient à leur plus bas niveau en dix mois et que les permis de projets de construction non résidentielle faisaient un bond important.

Les municipalités ont délivré 3,7 milliards de dollars de permis de bâtir en avril, soit une hausse de seulement 0,5 %. La valeur des permis de construction résidentielle a chuté de 6,8 % pour tomber à 2,3 milliards de dollars, tandis que celle des intentions du secteur non résidentiel s'accroissait de 14,8 % pour atteindre 1,4 milliard de dollars, grâce aux permis de construction institutionnelle.

Dans l'ensemble, malgré la légère chute observée en avril, la valeur des permis délivrés au cours des quatre premiers mois de l'année a atteint un niveau record grâce à la vigueur de l'activité en janvier. De janvier à avril, les municipalités ont délivré pour près de 15,6 milliards de dollars de permis, soit 4,6 % de plus que pour la même période de quatre mois l'année dernière.

La valeur cumulative des permis de construction résidentielle a également atteint un niveau record de 9,8 milliards de dollars, soit une hausse de 2,1 %. Le niveau de la valeur des permis de construction non résidentielle pour les quatre premiers mois de l'année s'est accru de 9,1 % et a atteint 5,7 milliards de dollars, le deuxième meilleur départ en dix ans pour cette même période.

Au niveau provincial, les plus fortes progressions ont été observées au Manitoba, là où la valeur des permis a plus que doublé (+163 %) par rapport à mars et atteint 219 millions de dollars, le mois le plus important en plus de dix ans. Cela est attribuable à deux importants projets de construction hospitalière. La valeur des permis délivrés en Saskatchewan a progressé de 134 % et atteint 90 millions de dollars.

A l'opposé, la valeur des permis délivrés en Ontario a chuté de 9,4 % pour s'établir à moins de 1,5 milliard de dollars, son plus faible niveau depuis 18 mois. La Colombie-Britannique a vu certains de ses gains du dernier mois s'effacer, la valeur des permis enregistrant une baisse de 13,6 % pour s'établir à 480 millions de dollars.

Les régions métropolitaines de recensement qui font ressortir les plus fortes hausses sont Montréal (+29,0 %, valeur totale de 443 millions de dollars), suivie de Winnipeg et de Regina. Les plus nets reculs sont survenus à Toronto (-11,9 %, valeur totale de 611 millions de dollars), à Vancouver et à Québec.

Construction résidentielle : de fortes baisses de la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux

Construction résidentielle : de fortes baisses de la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux

La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux a diminué considérablement en avril.

Les municipalités ont délivré pour 1,6 milliard de dollars de permis de construction de logements unifamiliaux, en baisse de 6,1 % par rapport à mars, un troisième repli consécutif. Toutefois, la valeur cumulative pour les quatre premiers mois de l'année a tout de même atteint un nouveau record de 7,1 milliards de dollars, soit 0,6 % de plus que l'année dernière.

Un repli encore plus prononcé est survenu dans la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux, un repli de 8,6 % au cours du mois pour s'établir à 645 millions de dollars.

On a observé une faiblesse répartie dans les trois sous-catégories, les maisons jumelées accusant la plus forte baisse (-21,8 %), suivies des appartements (-6,6 %) et des maisons en rangée (-4,4 %).

Même si les valeurs d'avril sont inférieures à la moyenne mensuelle de 2002, la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a établi jusqu'ici un record de 2,7 milliards de dollars, chiffre en hausse de 6,3 % par rapport à 2002.

Les municipalités ont autorisé la construction de 16 500 nouveaux logements en avril, en baisse comparativement au 16,962 unités en mars. Depuis le début de l'année, 69,867 unités de logements ont été autorisées, en baisse de 2,2 % comparativement à la même période l'année dernière.

Un certain nombre de facteurs peuvent expliquer la modération des statistiques du mois d'avril. Les taux hypothécaires semblent vouloir demeurer bas pour un certain temps encore, les consommateurs étant ainsi moins précipités dans le choix de leur mode de financement. Au cours des deux dernières années, les permis se sont délivrés à un rythme accéléré, et il se pourrait que la demande à la hausse s'atténue.

De plus, la volonté des constructeurs de provoquer la vente de nouveaux logements diminue peut-être, les constructeurs se concentrant sur la finition des projets qu'ils ont déjà entrepris. Certains constructeurs ont constaté des difficultés à respecter des délais raisonnables, étant donné les contraintes en matière d'effectif. En outre, selon l'Enquête sur la population active, les employés de la construction étaient 50 000 de plus qu'en avril dernier, ce qui indique que la charge de travail déjà en cours est considérable.

À l'échelon provincial, la Saskatchewan a affiché la plus forte hausse de la valeur des permis par rapport à mars (+166,6 %, valeur totale de 47,6 millions de dollars), surtout en raison d'une hausse de la valeur des permis de construction d'appartements. Après une forte progression en mars, la Colombie-Britannique a affiché la plus forte diminution mensuelle (-28,0 %, valeur totale de 317,4 millions de dollars).

Une baisse de 99 millions de dollars de la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux émis par les municipalités de l'Ontario n'a pu être compensée par une demande supplémentaire de construction de logements multifamiliaux, si bien que la province a affiché la deuxième perte mensuelle en importance (-7,1 %, valeur totale de 985 millions de dollars).

Projets de construction non résidentielle : rebondissement après deux baisses mensuelles

En avril, le rebondissement de la valeur des permis de construction non résidentielle a suivi deux diminutions mensuelles consécutives, et a été entraîné par une forte croissance des intentions de construction institutionnelle. La valeur des permis de construction non résidentiel en avril était de 14,8 % supérieur au mois passé, pour s'établir à 1,4 milliard.

Les intentions de construction institutionnelle ont augmenté de 79,7 % pour atteindre 500 millions de dollars. La majeure partie de cette activité provenait de projets de construction d'immeubles de services sociaux, d'immeubles à vocation médicale et d'établissements d'enseignement.

La plus forte hausse (en dollars) des intentions de construction institutionnelle est survenue au Manitoba, là où la valeur des projets de construction institutionnelle est passée de 3,0 millions de dollars à 119 millions de dollars grâce à deux importants projets de construction d'hôpitaux.

La valeur des permis de construction commerciale a augmenté de 3,4 % et s'est établie à 703 millions de dollars en raison de la hausse des intentions dans les catégories des immeubles à bureaux, ainsi que des hôtels et des restaurants. L'augmentation la plus importante dans cette composante est survenue au Québec (+44,8 %, valeur totale de 201 millions de dollars).

Seule la composante industrielle s'inscrit en baisse en avril, chutant de 20,0 % pour s'établir à 239 millions de dollars, à la suite de replis dans la catégorie des usines de fabrication. Cette composante a enregistré sa troisième baisse depuis le début de l'année. Le Québec a enregistré la plus forte diminution (-57,9 %, valeur totale de 38 millions de dollars).

Inquiets au sujet d'une baisse du niveau des nouvelles commandes et des commandes en carnet, les fabricants prévoient réduire leur production au cours des trois mois à venir selon l'Enquête des Perspectives du monde des affaires de Statistique Canada.

L'incertitude présente à l'échelon mondiale et l'appréciation du dollar canadien faisaient partie des principaux facteurs ayant influé sur les intentions des fabricants.

À l'échelon provincial, la plus importante hausse mensuelle est survenue au Manitoba (+276,9 %, valeur totale de 177 millions de dollars) en raison d'une importante croissance dans la catégorie institutionnelle. À l'opposé, l'Ontario a montré la plus forte baisse (-13,8 %, valeur totale de 480 millions de dollars) pour un second mois consécutif.

Depuis le début de 2003, les intentions de construction non résidentielle ont atteint 5,7 milliards de dollars, soit en hausse de 9,1 %, grâce à la croissance de chacune des trois composantes.

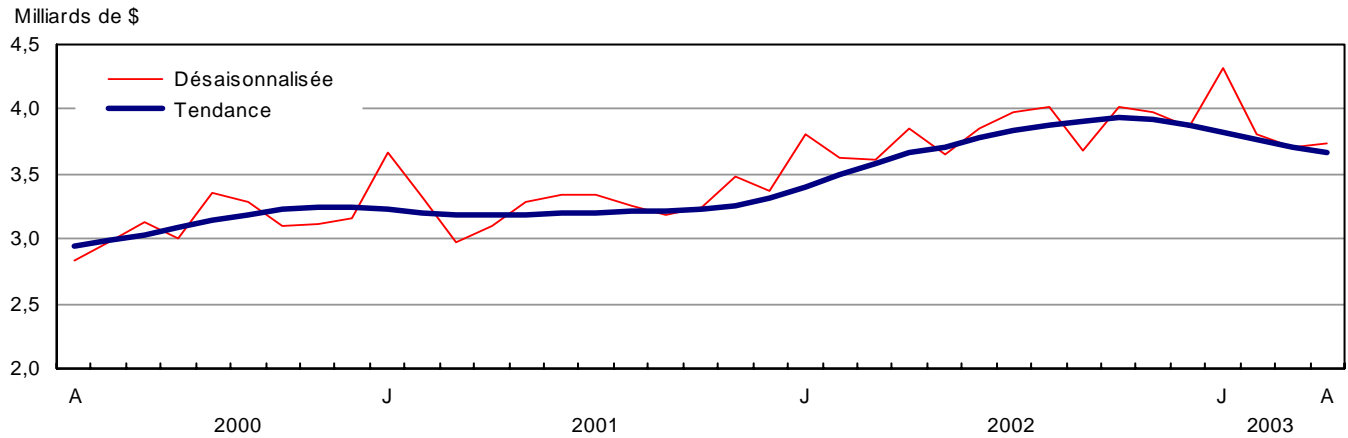
La valeur cumulative des permis de construction industriel a atteint 1,2 milliard de dollars, soit 11,8 % de plus que pour la même période en 2002. La composante institutionnelle vient en deuxième place, à 1,7 milliard de dollars, avec une hausse de 9,4 %. Les intentions de construction de projets commerciaux ont également contribué à la progression, s'accroissant de 7,9 % pour s'établir à 2,9 milliards de dollars.

D'après l'Enquête sur les dépenses en immobilisations et en réparations de Statistique Canada, les dépenses d'immobilisations (y compris les bâtiments et les travaux d'ingénierie) dans les services d'enseignement et les soins de santé et de l'assistance sociale doivent augmenter en 2003. Cette tendance va de pair avec les résultats cumulatifs de la composante institutionnelle.

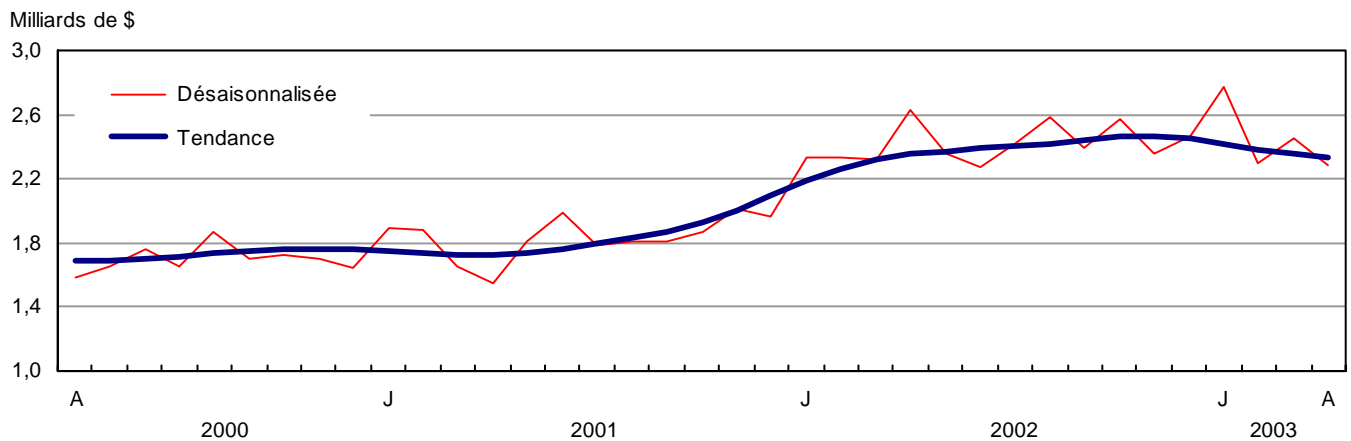
De façon cumulative, de fortes augmentations de la valeur des permis de construction non résidentielle délivrés dans les régions d'Oshawa et de Toronto ont permis à l'Ontario d'enregistrer la croissance la plus forte parmi les provinces (+7,8 %, valeur totale de 2,6 milliards de dollars). À l'opposé, les Territoires du Nord-Ouest accusent la plus forte diminution (-91,2 %, valeur totale de 2,3 millions de dollars) en raison d'une baisse dans la composante institutionnelle.

Permis de bâtir - Canada

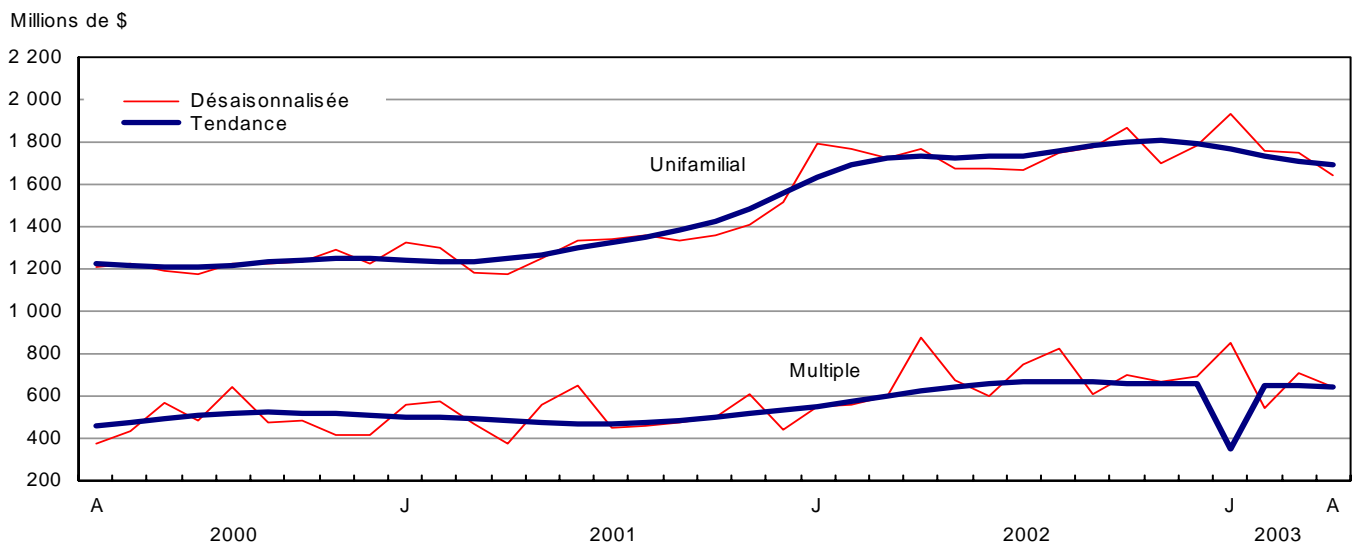
Valeur totale des permis de bâtir



Valeur résidentielle - total

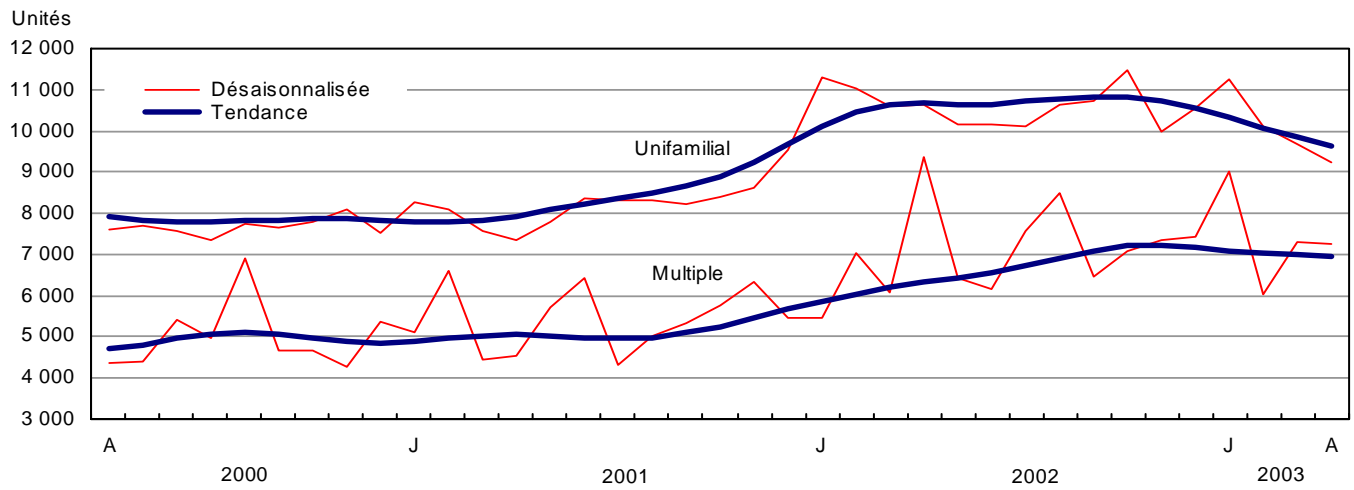


Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

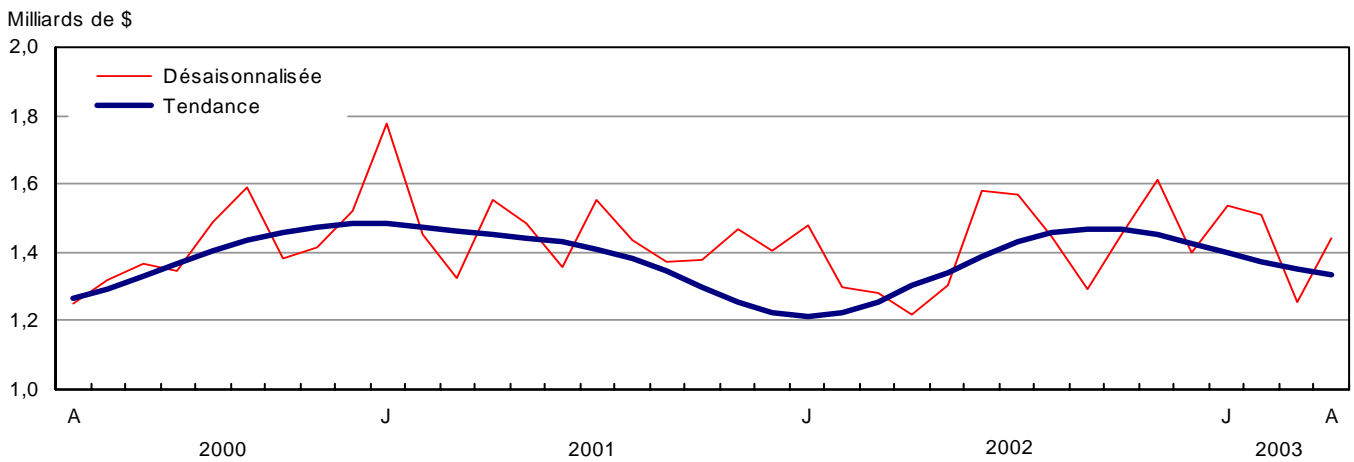


Permis de bâtir - Canada

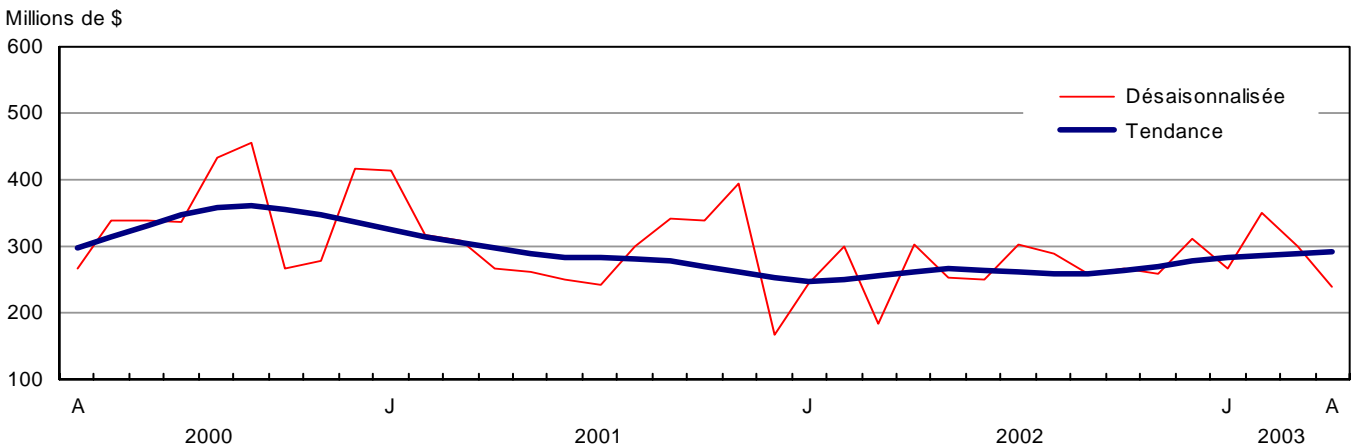
Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



Valeur non résidentielle - total



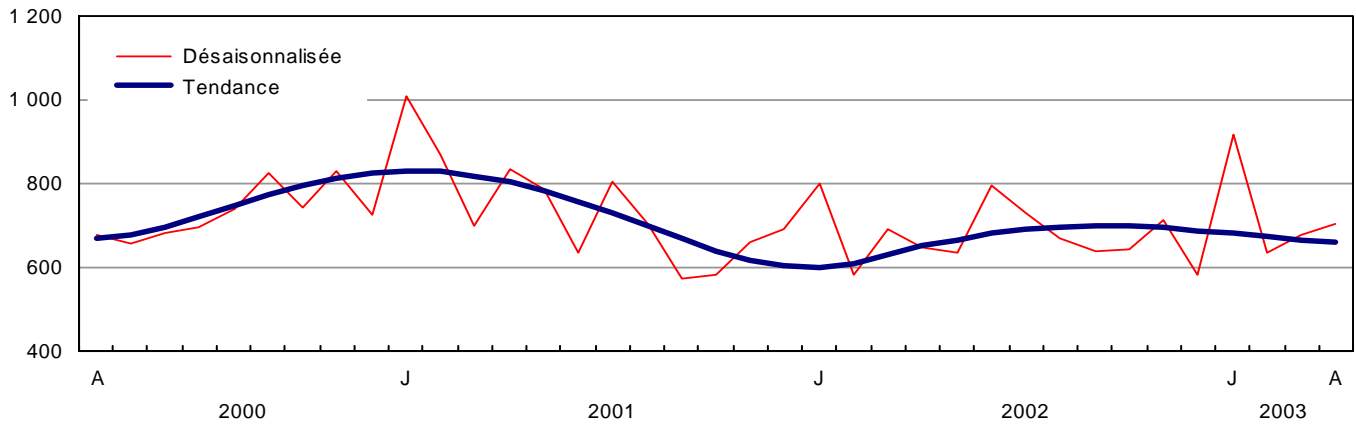
Valeur industrielle



Permis de bâtir - Canada

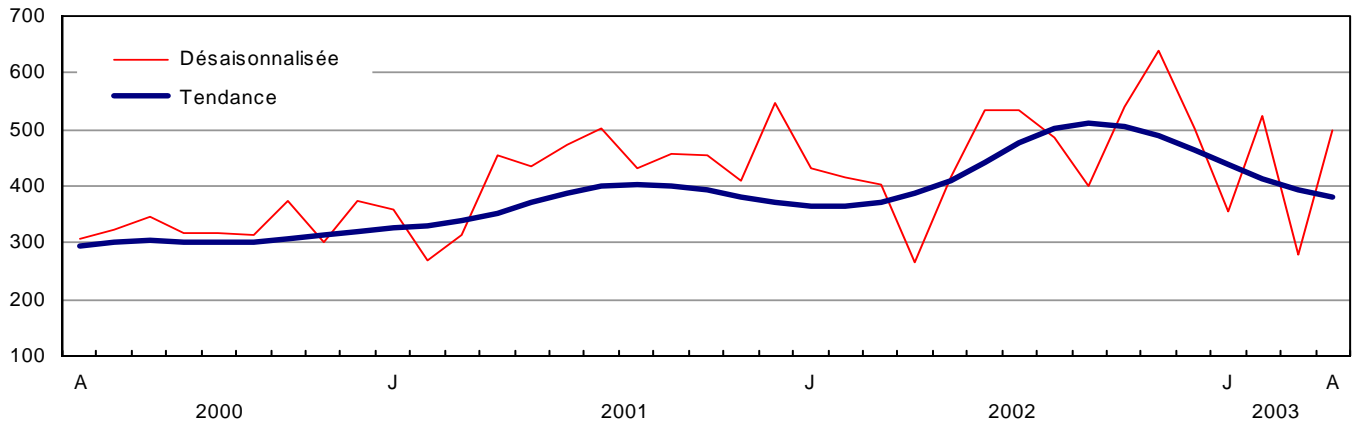
Valeur commerciale

Millions de \$



Valeur institutionnelle et gouvernementale

Millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À
www.statcan.ca



Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003	2003	Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.	Jan. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.
	Avril ^P	Mars ^r						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	3 731 161	3 712 855	0,5	-2,6	-11,7	11,7	-2,7	-1,3
Terre-Neuve-et-Labrador	29 545	20 484	44,2	-21,7	-19,7	14,6	-0,7	-20,3
Île-du-Prince-Édouard	17 668	12 292	43,7	72,5	-6,1	-17,6	-18,9	-11,3
Nouvelle-Écosse	87 231	83 551	4,4	18,7	15,3	-21,0	-21,3	41,8
Nouveau-Brunswick	56 931	50 060	13,7	21,6	2,4	-19,9	1,2	-29,4
Québec	778 215	758 046	2,7	-1,6	-10,5	13,6	-3,6	11,9
Ontario	1 464 986	1 617 208	-9,4	-8,7	-10,0	25,1	-14,7	-1,6
Manitoba	218 993	83 173	163,3	6,9	15,1	-4,0	24,1	-32,3
Saskatchewan	89 613	38 293	134,0	-44,3	-19,4	-12,3	110,1	-19,0
Alberta	502 915	484 765	3,7	-15,8	-9,3	1,3	9,1	2,6
Colombie-Britannique	480 008	555 724	-13,6	38,4	-27,9	-1,8	19,9	-14,0
Yukon	2 706	6 446	-58,0	436,3	-0,1	-65,6	55,2	-42,0
Territoires du Nord-Ouest	1 729	2 087	-17,2	43,5	-40,3	-8,5	5,7	-53,2
Nunavut	621	726	-14,5	...	...	-100,0	275,0	-30,6

Tableau 2

Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003	2003	Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.	Jan. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.
	Avril ^P	Mars ^r						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	1 442 278	1 256 795	14,8	-16,8	-1,8	10,2	-13,4	11,1
Terre-Neuve-et-Labrador	7 176	7 308	-1,8	-11,1	-25,9	-18,0	35,5	-22,2
Île-du-Prince-Édouard	9 391	4 503	108,5	925,7	-75,5	-31,3	-14,0	-54,2
Nouvelle-Écosse	43 485	43 003	1,1	134,3	2,1	-33,2	92,5	-34,4
Nouveau-Brunswick	17 607	14 366	22,6	-11,5	101,0	-42,9	-31,3	-48,1
Québec	326 350	284 808	14,6	8,9	-0,2	-25,2	6,1	33,7
Ontario	479 517	556 137	-13,8	-30,9	10,1	30,7	-34,4	13,6
Manitoba	177 014	46 961	276,9	31,9	71,1	-40,4	59,3	-45,2
Saskatchewan	41 993	20 433	105,5	-43,3	-30,3	-28,3	156,7	0,1
Alberta	175 646	159 117	10,4	-27,7	-7,3	35,5	-1,9	25,7
Colombie-Britannique	162 564	115 033	41,3	6,8	-44,8	37,1	-6,2	-4,1
Yukon	1 028	4 580	-77,6	697,9	24,0	-29,4	16,1	-71,9
Territoires du Nord-Ouest	384	364	5,5	-50,5	-6,8	84,6	-0,7	-83,3
Nunavut	123	182	-32,4	...	...	-100,0	362,5	-22,0

Tableau 3

Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003		Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.	Jan. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.
	Avril ^p	Mars ^r						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	2 288 883	2 456 060	-6,8	6,7	-17,2	12,5	4,7	-8,2
Terre-Neuve-et-Labrador	22 369	13 176	69,8	-26,5	-16,5	44,1	-20,1	-19,3
Île-du-Prince-Édouard	8 277	7 789	6,3	16,5	15,4	-12,2	-20,7	34,8
Nouvelle-Écosse	43 746	40 548	7,9	-22,1	20,8	-14,4	-40,2	75,6
Nouveau-Brunswick	39 324	35 694	10,2	43,1	-22,4	-10,8	24,3	-5,2
Québec	451 865	473 238	-4,5	-6,9	-15,1	46,9	-10,7	0,1
Ontario	985 469	1 061 071	-7,1	9,9	-21,9	22,1	2,3	-11,7
Manitoba	41 979	36 212	15,9	-14,2	-9,8	31,7	2,0	-20,5
Saskatchewan	47 620	17 860	166,6	-45,4	-2,7	33,4	38,1	-37,4
Alberta	327 269	325 648	0,5	-8,4	-10,4	-11,9	14,1	-5,2
Colombie-Britannique	317 444	440 691	-28,0	49,9	-18,7	-14,9	32,2	-18,0
Yukon	1 678	1 866	-10,1	197,1	-15,1	-73,9	68,3	-9,7
Territoires du Nord-Ouest	1 345	1 723	-21,9	140,0	-56,3	-26,3	7,1	-25,4
Nunavut	498	544	-8,5	...	...	-100,0	-96,6	-52,8

Tableau 4

Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

Province/territoire	2003		Avr. - Mars	Mars - Fév.	Fév. - Jan.	Jan. - Déc.	Déc. - Nov.	Nov. - Oct.
	Avril ^p	Mars ^r						
	unités		variation en pourcentage					
Canada	198 024	203 520	-2,7	5,0	-20,3	12,7	3,6	-6,5
Terre-Neuve-et-Labrador	2 004	1 152	74,0	-25,0	-16,9	38,7	-33,1	-11,7
Île-du-Prince-Édouard	924	960	-3,8	27,0	-42,7	103,7	-27,0	19,4
Nouvelle-Écosse	4 308	3 636	18,5	-29,7	20,1	-16,1	-40,1	85,0
Nouveau-Brunswick	4 068	8 676	-53,1	155,5	2,9	-22,5	5,3	0,6
Québec	42 108	43 140	-2,4	-5,0	-32,4	99,4	-27,6	7,5
Ontario	72 972	71 616	1,9	-0,2	-24,2	16,8	5,2	-11,5
Manitoba	3 672	3 588	2,3	17,3	-19,0	24,5	2,8	-22,6
Saskatchewan	6 972	1 848	277,3	-54,8	2,7	8,9	104,7	-45,4
Alberta	37 512	34 644	8,3	-6,0	-6,6	-24,3	37,7	-12,7
Colombie-Britannique	23 076	33 672	-31,5	56,9	-6,3	-24,2	15,9	-12,8
Yukon	168	132	27,3	175,0	...	-100,0	-25,0	0,0
Territoires du Nord-Ouest	84	300	-72,0	47,1	-37,0	-15,6	23,1	136,4
Nunavut	156	156	0,0	...	...	...	-100,0	-50,0

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Canada									
Mars [†]	9 671	7 289	16 960	2 456 060	298 996	679 512	278 287	1 256 795	3 712 855
Avril ^P	9 245	7 257	16 502	2 288 883	239 284	702 899	500 095	1 442 278	3 731 161
Cumulatif janv. - avr. 2003	40 274	29 588	69 862	9 825 763	1 154 557	2 933 970	1 660 841	5 749 368	15 575 131
Cumulatif janv. - avr. 2002	43 518	27 893	71 411	9 622 238	1 032 775	2 720 190	1 518 805	5 271 770	14 894 008
Terre-Neuve-et-Labrador									
Mars [†]	91	5	96	13 176	0	6 995	313	7 308	20 484
Avril ^P	144	23	167	22 369	36	4 379	2 761	7 176	29 545
Cumulatif janv. - avr. 2003	491	54	545	74 942	415	26 393	6 992	33 800	108 742
Cumulatif janv. - avr. 2002	603	136	739	84 621	3 501	20 716	2 267	26 484	111 105
Île-du-Prince-Édouard									
Mars [†]	53	27	80	7 789	31	3 732	740	4 503	12 292
Avril ^P	52	25	77	8 277	288	8 269	834	9 391	17 668
Cumulatif janv. - avr. 2003	208	122	330	28 548	319	13 356	2 449	16 124	44 672
Cumulatif janv. - avr. 2002	233	59	292	27 809	1 748	5 245	535	7 528	35 337
Nouvelle-Écosse									
Mars [†]	244	59	303	40 548	22 030	19 492	1 481	43 003	83 551
Avril ^P	221	138	359	43 746	4 733	21 739	17 013	43 485	87 231
Cumulatif janv. - avr. 2003	971	481	1 452	179 430	32 619	69 616	20 587	122 822	302 252
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 273	313	1 586	194 807	11 378	48 304	7 147	66 829	261 636
Nouveau-Brunswick									
Mars [†]	208	515	723	35 694	2 792	9 150	2 424	14 366	50 060
Avril ^P	221	118	339	39 324	3 968	11 750	1 889	17 607	56 931
Cumulatif janv. - avr. 2003	857	763	1 620	132 104	9 777	40 055	6 450	56 282	188 386
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 027	417	1 444	142 349	10 299	51 050	11 947	73 296	215 645
Québec									
Mars [†]	1 766	1 829	3 595	473 238	90 578	138 995	55 235	284 808	758 046
Avril ^P	1 640	1 869	3 509	451 865	38 144	201 263	86 943	326 350	778 215
Cumulatif janv. - avr. 2003	7 854	8 630	16 484	2 032 347	245 053	650 875	239 036	1 134 964	3 167 311
Cumulatif janv. - avr. 2002	7 448	5 273	12 721	1 652 758	276 972	630 683	241 631	1 149 286	2 802 044
Ontario									
Mars [†]	4 209	1 759	5 968	1 061 071	157 975	228 273	169 889	556 137	1 617 208
Avril ^P	3 826	2 255	6 081	985 469	110 656	210 979	157 882	479 517	1 464 986
Cumulatif janv. - avr. 2003	16 268	9 650	25 918	4 249 177	634 018	1 049 771	888 892	2 572 681	6 821 858
Cumulatif janv. - avr. 2002	18 608	11 863	30 471	4 516 723	466 184	1 024 130	897 183	2 387 497	6 904 220
Manitoba									
Mars [†]	213	86	299	36 212	1 042	43 356	2 563	46 961	83 173
Avril ^P	220	86	306	41 979	13 943	43 968	119 103	177 014	218 993
Cumulatif janv. - avr. 2003	993	182	1 175	167 127	20 773	131 253	128 359	280 385	447 512
Cumulatif janv. - avr. 2002	883	71	954	136 286	40 063	73 444	50 540	164 047	300 333
Saskatchewan									
Mars [†]	106	48	154	17 860	502	16 195	3 736	20 433	38 293
Avril ^P	136	445	581	47 620	1 323	16 973	23 697	41 993	89 613
Cumulatif janv. - avr. 2003	567	841	1 408	131 754	7 616	104 410	38 125	150 151	281 905
Cumulatif janv. - avr. 2002	484	256	740	81 470	10 636	79 960	64 165	154 761	236 231

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliiales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Alberta									
Mars ^f	1 748	1 139	2 887	325 648	13 253	133 595	12 269	159 117	484 765
Avril ^P	1 791	1 335	3 126	327 269	29 312	111 387	34 947	175 646	502 915
Cumulatif janv. - avr. 2003	7 751	4 622	12 373	1 405 285	125 966	490 053	176 372	792 391	2 197 676
Cumulatif janv. - avr. 2002	9 100	4 993	14 093	1 524 476	144 409	419 490	101 464	665 363	2 189 839
Colombie-Britannique									
Mars ^f	996	1 810	2 806	440 691	10 789	77 463	26 781	115 033	555 724
Avril ^P	973	950	1 923	317 444	36 554	71 208	54 802	162 564	480 008
Cumulatif janv. - avr. 2003	4 212	4 214	8 426	1 413 665	77 233	353 097	150 214	580 544	1 994 209
Cumulatif janv. - avr. 2002	3 771	4 373	8 144	1 234 607	66 816	363 172	119 051	549 039	1 783 646
Yukon									
Mars ^f	11	0	11	1 866	0	1 729	2 851	4 580	6 446
Avril ^P	13	1	14	1 678	10	799	219	1 028	2 706
Cumulatif janv. - avr. 2003	24	5	29	4 912	13	3 277	3 355	6 645	11 557
Cumulatif janv. - avr. 2002	45	5	50	6 286	102	441	206	749	7 035
Territoires du Nord-Ouest									
Mars ^f	25	0	25	1 723	0	364	0	364	2 087
Avril ^P	7	0	7	1 345	313	71	0	384	1 729
Cumulatif janv. - avr. 2003	76	0	76	5 430	747	1 527	0	2 274	7 704
Cumulatif janv. - avr. 2002	40	114	154	16 724	423	2 667	22 669	25 759	42 483
Nunavut									
Mars ^f	1	12	13	544	4	173	5	182	726
Avril ^P	1	12	13	498	4	114	5	123	621
Cumulatif janv. - avr. 2003	2	24	26	1 042	8	287	10	305	1 347
Cumulatif janv. - avr. 2002	3	20	23	3 322	244	888	0	1 132	4 454

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Abbotsford, Colombie-Britannique									
Mars ^f	73	10	83	11 348	617	12 566	0	13 183	24 531
Avril ^P	70	6	76	9 561	876	80	0	956	10 517
Cumulatif janv. - avr. 2003	278	104	382	43 318	3 534	14 184	2 623	20 341	63 659
Cumulatif janv. - avr. 2002	244	84	328	37 519	5 154	3 900	3 574	12 628	50 147
Calgary, Alberta									
Mars ^f	730	331	1 061	135 004	2 802	68 445	2 407	73 654	208 658
Avril ^P	702	726	1 428	143 731	12 513	47 566	3 219	63 298	207 029
Cumulatif janv. - avr. 2003	3 215	1 669	4 884	615 898	64 419	250 967	74 212	389 598	1 005 496
Cumulatif janv. - avr. 2002	3 529	1 931	5 460	653 909	19 342	170 557	36 603	226 502	880 411
Edmonton, Alberta									
Mars ^f	517	508	1 025	96 621	3 774	34 613	5 857	44 244	140 865
Avril ^P	504	388	892	82 774	941	26 084	8 798	35 823	118 597
Cumulatif janv. - avr. 2003	2 066	1 794	3 860	373 323	15 362	116 140	58 426	189 928	563 251
Cumulatif janv. - avr. 2002	2 322	1 587	3 909	374 342	62 691	85 862	16 823	165 376	539 718
Gatineau, Québec									
Mars ^f	83	62	145	20 155	325	8 583	859	9 767	29 922
Avril ^P	118	117	235	28 095	333	5 104	14 750	20 187	48 282
Cumulatif janv. - avr. 2003	402	362	764	92 212	1 893	40 513	17 816	60 222	152 434
Cumulatif janv. - avr. 2002	346	272	618	73 726	1 480	44 969	30 716	77 165	150 891
Halifax, Nouvelle-Écosse									
Mars ^f	114	22	136	19 783	19 283	9 956	203	29 442	49 225
Avril ^P	87	105	192	23 652	0	7 535	35	7 570	31 222
Cumulatif janv. - avr. 2003	446	363	809	103 113	19 380	27 946	1 928	49 254	152 367
Cumulatif janv. - avr. 2002	637	256	893	111 729	630	18 494	2 478	21 602	133 331
Hamilton, Ontario									
Mars ^f	104	69	173	28 664	14 903	6 150	2 241	23 294	51 958
Avril ^P	115	56	171	29 217	764	11 332	31 214	43 310	72 527
Cumulatif janv. - avr. 2003	564	402	966	148 479	19 451	49 469	203 512	272 432	420 911
Cumulatif janv. - avr. 2002	750	718	1 468	193 562	50 349	88 807	57 436	196 592	390 154
Kingston, Ontario									
Mars ^f	53	8	61	8 229	7	2 200	120	2 327	10 556
Avril ^P	72	2	74	9 900	68	940	3 362	4 370	14 270
Cumulatif janv. - avr. 2003	189	15	204	27 295	1 388	15 731	13 991	31 110	58 405
Cumulatif janv. - avr. 2002	237	10	247	32 813	2 294	6 652	36 621	45 567	78 380
Kitchener, Ontario									
Mars ^f	226	66	292	44 888	4 383	27 703	2 728	34 814	79 702
Avril ^P	203	100	303	41 858	8 039	13 160	7 053	28 252	70 110
Cumulatif janv. - avr. 2003	902	458	1 360	197 876	34 251	63 350	33 089	130 690	328 566
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 166	347	1 513	209 909	35 492	59 903	28 414	123 809	333 718
London, Ontario									
Mars ^f	129	140	269	32 414	17 968	1 493	18 806	38 267	70 681
Avril ^P	153	21	174	26 250	1 962	13 049	48 305	63 316	89 566
Cumulatif janv. - avr. 2003	579	396	975	122 611	22 495	22 680	95 151	140 326	262 937
Cumulatif janv. - avr. 2002	704	141	845	113 776	21 101	35 698	53 668	110 467	224 243
Montréal, Québec									
Mars ^f	723	1 065	1 788	231 711	14 050	72 997	24 870	111 917	343 628
Avril ^P	727	1 101	1 828	239 844	18 185	151 628	33 759	203 572	443 416
Cumulatif janv. - avr. 2003	3 532	4 822	8 354	1 053 963	85 603	387 708	100 601	573 912	1 627 875
Cumulatif janv. - avr. 2002	3 489	3 107	6 596	866 959	136 239	400 684	56 138	593 061	1 460 020

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003 – suite

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Oshawa, Ontario									
Mars ^f	196	85	281	49 821	1 964	10 707	10 345	23 016	72 837
Avril ^p	252	128	380	67 054	632	5 743	2 136	8 511	75 565
Cumulatif janv. - avr. 2003	810	472	1 282	221 068	106 088	18 582	12 970	137 640	358 708
Cumulatif janv. - avr. 2002	946	241	1 187	171 786	3 895	12 669	11 240	27 804	199 590
Ottawa, Ontario									
Mars ^f	320	153	473	79 705	9 388	37 613	26 722	73 723	153 428
Avril ^p	178	378	556	87 848	558	32 779	5 461	38 798	126 646
Cumulatif janv. - avr. 2003	941	1 163	2 104	313 286	15 759	151 957	43 091	210 807	524 093
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 252	1 320	2 572	335 925	9 059	115 430	52 866	177 355	513 280
Québec, Québec									
Mars ^f	216	291	507	60 270	3 869	23 715	13 758	41 342	101 612
Avril ^p	169	247	416	41 330	1 000	13 981	2 480	17 461	58 791
Cumulatif janv. - avr. 2003	943	1 351	2 294	221 517	7 354	69 119	27 416	103 889	325 406
Cumulatif janv. - avr. 2002	862	427	1 289	152 430	4 933	34 004	16 760	55 697	208 127
Regina, Saskatchewan									
Mars ^f	23	41	64	5 498	30	5 792	1 064	6 886	12 384
Avril ^p	39	350	389	27 838	300	11 588	9 950	21 838	49 676
Cumulatif janv. - avr. 2003	160	391	551	46 279	346	47 519	12 059	59 924	106 203
Cumulatif janv. - avr. 2002	153	67	220	24 197	1 018	20 497	719	22 234	46 431
Saguenay, Québec									
Mars ^f	28	15	43	6 230	1 793	852	0	2 645	8 875
Avril ^p	34	21	55	7 233	995	2 846	9 760	13 601	20 834
Cumulatif janv. - avr. 2003	73	81	154	18 472	2 846	10 691	9 837	23 374	41 846
Cumulatif janv. - avr. 2002	86	46	132	18 932	357	8 625	13 175	22 157	41 089
Saint John, Nouveau-Brunswick									
Mars ^r	28	4	32	4 665	5	1 137	73	1 215	5 880
Avril ^p	34	0	34	5 115	1 188	1 325	300	2 813	7 928
Cumulatif janv. - avr. 2003	156	54	210	22 259	2 587	4 430	428	7 445	29 704
Cumulatif janv. - avr. 2002	148	26	174	20 505	1 266	4 241	1 686	7 193	27 698
Saskatoon, Saskatchewan									
Mars ^f	45	7	52	6 204	311	861	2 158	3 330	9 534
Avril ^p	58	92	150	12 996	886	3 195	1 991	6 072	19 068
Cumulatif janv. - avr. 2003	242	447	689	58 807	1 588	20 198	12 834	34 620	93 427
Cumulatif janv. - avr. 2002	205	172	377	38 082	2 202	36 529	34 061	72 792	110 874
Sherbrooke, Québec									
Mars ^f	57	64	121	13 452	1 889	1 726	408	4 023	17 475
Avril ^p	40	38	78	10 141	625	2 329	6 946	9 900	20 041
Cumulatif janv. - avr. 2003	212	137	349	46 626	3 513	8 601	8 261	20 375	67 001
Cumulatif janv. - avr. 2002	196	225	421	43 312	3 368	5 677	23 656	32 701	76 013
St. Catharines-Niagara, Ontario									
Mars ^f	77	15	92	15 319	233	8 576	6 737	15 546	30 865
Avril ^p	85	15	100	16 930	1 188	5 912	2 796	9 896	26 826
Cumulatif janv. - avr. 2003	347	104	451	70 354	9 025	74 650	11 187	94 862	165 216
Cumulatif janv. - avr. 2002	312	69	381	61 190	6 352	146 546	16 024	168 922	230 112
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador									
Mars ^f	55	5	60	8 950	0	4 356	313	4 669	13 619
Avril ^p	114	22	136	18 152	0	2 565	2 756	5 321	23 473
Cumulatif janv. - avr. 2003	359	53	412	58 571	333	13 598	5 705	19 636	78 207
Cumulatif janv. - avr. 2002	417	133	550	61 854	3 191	13 024	2 170	18 385	80 239

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction				Total	
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel				
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Sudbury, Ontario									
Mars ^f	8	0	8	1 774	24	3 201	6 788	10 013	11 787
Avril ^p	39	0	39	5 794	717	1 549	413	2 679	8 473
Cumulatif janv. - avr. 2003	68	0	68	11 073	786	7 448	7 844	16 078	27 151
Cumulatif janv. - avr. 2002	60	0	60	11 099	70	5 482	10 995	16 547	27 646
Thunder Bay, Ontario									
Mars ^f	11	0	11	1 962	14 570	620	1 459	16 649	18 611
Avril ^p	21	2	23	3 152	84	1 151	182	1 417	4 569
Cumulatif janv. - avr. 2003	40	2	42	7 215	15 210	10 833	1 887	27 930	35 145
Cumulatif janv. - avr. 2002	42	41	83	12 093	1 440	1 331	63 542	66 313	78 406
Toronto, Ontario									
Mars ^f	1 913	1 052	2 965	568 251	43 414	70 900	11 094	125 408	693 659
Avril ^p	1 531	1 346	2 877	469 913	36 611	66 005	38 365	140 981	610 894
Cumulatif janv. - avr. 2003	6 769	5 536	12 305	2 136 825	179 994	397 184	236 808	813 986	2 950 811
Cumulatif janv. - avr. 2002	7 671	7 572	15 243	2 340 522	107 265	268 424	260 485	636 174	2 976 696
Trois-Rivières, Québec									
Mars ^f	21	16	37	5 234	1 321	3 810	467	5 598	10 832
Avril ^p	36	6	42	7 718	520	1 316	5 593	7 429	15 147
Cumulatif janv. - avr. 2003	93	108	201	26 493	2 368	9 878	7 988	20 234	46 727
Cumulatif janv. - avr. 2002	79	52	131	19 280	11 504	15 633	4 877	32 014	51 294
Vancouver, Colombie-Britannique									
Mars ^f	435	1 156	1 591	283 089	5 190	31 708	12 053	48 951	332 040
Avril ^p	405	749	1 154	202 212	5 057	39 169	38 261	82 487	284 699
Cumulatif janv. - avr. 2003	1 797	2 606	4 403	842 697	27 842	189 493	80 587	297 922	1 140 619
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 683	3 048	4 731	780 766	44 768	242 272	47 571	334 611	1 115 377
Victoria, Colombie-Britannique									
Mars ^f	80	86	166	20 735	211	6 437	681	7 329	28 064
Avril ^p	76	66	142	23 732	865	2 917	4 369	8 151	31 883
Cumulatif janv. - avr. 2003	343	245	588	92 946	1 868	41 669	24 887	68 424	161 370
Cumulatif janv. - avr. 2002	356	238	594	83 549	2 267	27 608	31 936	61 811	145 360
Windsor, Ontario									
Mars ^f	129	31	160	27 095	9 553	5 284	2 246	17 083	44 178
Avril ^p	125	27	152	26 071	2 063	17 743	803	20 609	46 680
Cumulatif janv. - avr. 2003	561	203	764	119 309	31 243	38 961	23 580	93 784	213 093
Cumulatif janv. - avr. 2002	588	211	799	125 318	22 979	69 592	37 255	129 826	255 144
Winnipeg, Manitoba									
Mars ^f	118	48	166	21 871	471	38 643	1 792	40 906	62 777
Avril ^p	110	43	153	23 025	1 760	39 126	84 493	125 379	148 404
Cumulatif janv. - avr. 2003	537	101	638	93 353	6 041	114 402	92 200	212 643	305 996
Cumulatif janv. - avr. 2002	493	0	493	78 534	5 958	55 994	8 580	70 532	149 066

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Canada							
Mars ^f	10 574	26	1 440	1 461	5 177	374	19 052
Avril ^p	11 788	40	1 073	1 457	4 737	369	19 464
Cumulatif janv. - avr. 2003	35 947	104	4 340	5 094	15 979	1 364	62 828
Cumulatif janv. - avr. 2002	39 386	131	3 647	5 556	14 926	1 587	65 233
Terre-Neuve-et-Labrador							
Mars ^f	51	0	0	0	4	0	55
Avril ^p	176	1	0	0	30	1	208
Cumulatif janv. - avr. 2003	287	3	0	0	45	3	338
Cumulatif janv. - avr. 2002	378	2	4	0	112	3	499
Île-du-Prince-Édouard							
Mars ^f	30	3	0	0	8	2	43
Avril ^p	59	0	0	0	28	1	88
Cumulatif janv. - avr. 2003	109	8	4	0	44	13	178
Cumulatif janv. - avr. 2002	119	5	5	0	18	2	149
Nouvelle-Écosse							
Mars ^f	202	1	16	5	25	4	253
Avril ^p	293	7	45	29	62	25	461
Cumulatif janv. - avr. 2003	730	13	91	47	289	36	1 206
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 014	22	6	17	249	26	1 334
Nouveau-Brunswick							
Mars ^f	111	1	20	0	157	9	298
Avril ^p	283	2	16	6	95	5	407
Cumulatif janv. - avr. 2003	485	7	38	6	306	22	864
Cumulatif janv. - avr. 2002	584	9	6	10	140	52	801
Québec							
Mars ^f	2 571	8	215	77	2 227	194	5 292
Avril ^p	2 570	16	214	100	1 732	269	4 901
Cumulatif janv. - avr. 2003	7 993	29	655	229	6 180	807	15 893
Cumulatif janv. - avr. 2002	8 095	36	546	219	3 892	709	13 497
Ontario							
Mars ^f	4 615	5	915	959	314	67	6 875
Avril ^p	4 587	6	537	806	904	44	6 884
Cumulatif janv. - avr. 2003	14 392	17	2 613	2 813	3 365	221	23 421
Cumulatif janv. - avr. 2002	16 333	28	2 166	3 879	4 632	519	27 557
Manitoba							
Mars ^f	197	3	0	0	84	2	286
Avril ^p	294	0	0	0	85	1	380
Cumulatif janv. - avr. 2003	780	3	4	6	169	3	965
Cumulatif janv. - avr. 2002	726	3	8	0	50	15	802

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Saskatchewan							
Mars ^f	97	1	0	0	45	3	146
Avril ^p	202	0	4	85	356	0	647
Cumulatif janv. - avr. 2003	446	1	10	295	481	57	1 290
Cumulatif janv. - avr. 2002	399	2	21	1	232	2	657
Alberta							
Mars ^f	1 687	3	232	117	668	3	2 710
Avril ^p	2 208	6	199	220	822	6	3 461
Cumulatif janv. - avr. 2003	6 930	16	721	815	2 290	35	10 807
Cumulatif janv. - avr. 2002	8 261	15	696	634	2 845	40	12 491
Colombie-Britannique							
Mars ^f	1 003	1	42	303	1 633	90	3 072
Avril ^p	1 098	2	58	211	611	16	1 996
Cumulatif janv. - avr. 2003	3 754	7	202	883	2 786	164	7 796
Cumulatif janv. - avr. 2002	3 439	8	184	782	2 638	217	7 268
Yukon							
Mars ^f	2	0	0	0	0	0	2
Avril ^p	10	0	0	0	0	1	11
Cumulatif janv. - avr. 2003	12	0	2	0	0	3	17
Cumulatif janv. - avr. 2002	12	1	3	0	0	2	18
Territoires du Nord-Ouest							
Mars ^f	7	0	0	0	0	0	7
Avril ^p	7	0	0	0	0	0	7
Cumulatif janv. - avr. 2003	27	0	0	0	0	0	27
Cumulatif janv. - avr. 2002	23	0	0	0	114	0	137
Nunavut							
Mars ^f	1	0	0	0	12	0	13
Avril ^p	1	0	0	0	12	0	13
Cumulatif janv. - avr. 2003	2	0	0	0	24	0	26
Cumulatif janv. - avr. 2002	3	0	2	14	4	0	23

Tableau 8

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, avril 2003

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	78	0	0	6	0	0	84
Calgary, Alberta	846	0	69	99	496	1	1 511
Edmonton, Alberta	608	0	100	27	227	2	964
Gatineau, Québec	175	0	32	0	109	2	318
Halifax, Nouvelle-Écosse	126	0	41	24	30	10	231
Hamilton, Ontario	131	0	4	50	0	3	188
Kingston, Ontario	81	1	0	0	2	0	84
Kitchener, Ontario	231	0	41	40	16	6	334
London, Ontario	173	0	2	20	0	1	196
Montréal, Québec	1 081	0	79	56	1 083	129	2 428
Oshawa, Ontario	287	0	79	52	0	0	418
Ottawa, Ontario	203	0	20	108	254	6	591
Québec, Québec	250	0	35	38	209	21	553
Regina, Saskatchewan	54	0	0	0	350	0	404
Saguenay, Québec	50	1	0	0	8	18	77
Saint John, Nouveau-Brunswick	46	0	0	0	0	0	46
Saskatoon, Saskatchewan	81	0	4	85	3	0	173
Sherbrooke, Québec	58	0	10	0	34	5	107
St. Catharines-Niagara, Ontario	97	0	8	7	0	0	112
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	138	0	0	0	30	0	168
Sudbury, Ontario	44	0	0	0	0	0	44
Thunder Bay, Ontario	23	1	0	0	2	0	26
Toronto, Ontario	1 744	0	323	491	559	7	3 124
Trois-Rivières, Québec	54	0	6	0	1	0	61
Vancouver, Colombie-Britannique	452	0	34	99	585	14	1 184
Victoria, Colombie-Britannique	85	0	6	57	1	0	149
Windsor, Ontario	142	0	19	8	1	0	170
Winnipeg, Manitoba	134	0	0	0	42	1	177

Tableau 9

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – avril 2003

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Abbotsford, Colombie-Britannique	261	0	2	16	60	1	340
Calgary, Alberta	3 017	0	273	441	766	1	4 498
Edmonton, Alberta	1 969	0	346	192	1 031	27	3 565
Gatineau, Québec	444	2	100	0	231	9	786
Halifax, Nouvelle-Écosse	387	0	82	38	233	10	750
Hamilton, Ontario	506	0	37	253	62	3	861
Kingston, Ontario	189	2	15	0	2	0	208
Kitchener, Ontario	844	0	65	143	212	17	1 281
London, Ontario	542	0	8	87	309	11	957
Montréal, Québec	3 800	0	226	161	3 812	375	8 374
Oshawa, Ontario	784	0	300	136	0	3	1 223
Ottawa, Ontario	907	0	88	490	476	22	1 983
Québec, Québec	995	1	117	55	944	77	2 189
Regina, Saskatchewan	135	0	0	0	391	0	526
Saguenay, Québec	102	1	0	0	50	32	185
Saint John, Nouveau-Brunswick	97	0	0	0	54	0	151
Saskatoon, Saskatchewan	207	0	10	295	87	57	656
Sherbrooke, Québec	234	0	12	0	150	9	405
St. Catharines-Niagara, Ontario	323	0	10	62	5	23	423
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	236	0	0	0	45	2	283
Sudbury, Ontario	68	1	0	0	0	0	69
Thunder Bay, Ontario	42	1	0	0	2	0	45
Toronto, Ontario	6 444	0	1 887	1 438	2 051	26	11 846
Trois-Rivières, Québec	117	0	44	0	37	4	202
Vancouver, Colombie-Britannique	1 671	0	114	618	1 987	77	4 467
Victoria, Colombie-Britannique	311	3	10	82	86	64	556
Windsor, Ontario	518	0	63	48	85	1	715
Winnipeg, Manitoba	453	0	4	6	90	1	554

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Canada					
Mars ^f	2 631 022	276 930	628 359	245 195	3 781 506
Avril ^P	2 762 394	246 199	745 397	468 427	4 222 417
Cumulatif janv. - avr. 2003	8 691 227	977 960	2 378 019	1 397 999	13 445 205
Cumulatif janv. - avr. 2002	8 664 310	862 087	2 201 600	1 315 288	13 043 285
Terre-Neuve-et-Labrador					
Mars ^f	7 352	0	3 100	313	10 765
Avril ^P	27 172	36	3 717	2 761	33 686
Cumulatif janv. - avr. 2003	44 020	415	12 771	6 992	64 198
Cumulatif janv. - avr. 2002	54 863	3 501	12 600	2 267	73 231
Île-du-Prince-Édouard					
Mars ^f	5 010	31	3 732	740	9 513
Avril ^P	9 982	288	8 269	834	19 373
Cumulatif janv. - avr. 2003	19 043	319	13 356	2 449	35 167
Cumulatif janv. - avr. 2002	16 395	1 748	5 245	535	23 923
Nouvelle-Écosse					
Mars ^f	34 661	20 327	16 986	1 481	73 455
Avril ^P	57 113	5 247	23 156	17 013	102 529
Cumulatif janv. - avr. 2003	150 229	28 310	58 222	20 587	257 348
Cumulatif janv. - avr. 2002	160 775	7 879	40 320	7 147	216 121
Nouveau-Brunswick					
Mars ^f	21 000	2 792	9 150	2 424	35 366
Avril ^P	48 366	3 968	11 750	1 889	65 973
Cumulatif janv. - avr. 2003	81 730	9 777	40 055	6 450	138 012
Cumulatif janv. - avr. 2002	82 043	10 299	51 050	11 947	155 339
Québec					
Mars ^f	616 085	85 180	118 819	47 909	867 993
Avril ^P	613 467	36 845	230 497	86 102	966 911
Cumulatif janv. - avr. 2003	1 900 067	182 277	541 290	185 684	2 809 318
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 639 252	189 307	489 803	168 767	2 487 129
Ontario					
Mars ^f	1 145 413	143 010	226 401	138 483	1 653 307
Avril ^P	1 153 272	118 356	189 935	121 398	1 582 961
Cumulatif janv. - avr. 2003	3 727 423	524 506	795 202	723 924	5 771 055
Cumulatif janv. - avr. 2002	4 009 917	386 660	816 591	759 988	5 973 156
Manitoba					
Mars ^f	33 799	1 042	33 320	2 563	70 724
Avril ^P	52 893	13 943	40 724	119 103	226 663
Cumulatif janv. - avr. 2003	130 330	20 773	107 306	128 359	386 768
Cumulatif janv. - avr. 2002	112 878	40 063	55 668	50 540	259 149
Saskatchewan					
Mars ^f	15 783	502	14 810	3 736	34 831
Avril ^P	56 469	1 323	13 504	23 697	94 993
Cumulatif janv. - avr. 2003	114 155	7 616	71 304	38 125	231 200
Cumulatif janv. - avr. 2002	68 266	10 636	60 639	64 165	203 706

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Alberta					
Mars ^f	304 686	13 253	129 023	17 909	464 871
Avril ^P	395 358	29 312	122 529	40 604	587 803
Cumulatif janv. - avr. 2003	1 243 073	125 966	433 001	131 850	1 933 890
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 368 850	144 409	358 534	108 006	1 979 799
Colombie-Britannique					
Mars ^f	444 417	10 789	70 752	26 781	552 739
Avril ^P	345 273	36 554	100 332	54 802	536 961
Cumulatif janv. - avr. 2003	1 272 501	77 233	300 421	150 214	1 800 369
Cumulatif janv. - avr. 2002	1 128 611	66 816	307 154	119 051	1 621 632
Yukon					
Mars ^f	549	0	1 729	2 851	5 129
Avril ^P	1 186	10	799	219	2 214
Cumulatif janv. - avr. 2003	2 184	13	3 277	3 355	8 829
Cumulatif janv. - avr. 2002	2 414	102	441	206	3 163
Territoires du Nord-Ouest					
Mars ^f	1 723	0	364	0	2 087
Avril ^P	1 345	313	71	0	1 729
Cumulatif janv. - avr. 2003	5 430	747	1 527	0	7 704
Cumulatif janv. - avr. 2002	16 724	423	2 667	22 669	42 483
Nunavut					
Mars ^f	544	4	173	5	726
Avril ^P	498	4	114	5	621
Cumulatif janv. - avr. 2003	1 042	8	287	10	1 347
Cumulatif janv. - avr. 2002	3 322	244	888	0	4 454

Tableau 11

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, avril 2003

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	10 822	876	110	0	11 808
Calgary, Alberta	167 082	12 513	53 480	4 735	237 810
Edmonton, Alberta	96 130	941	29 327	12 939	139 337
Gatineau, Québec	36 641	327	5 960	14 294	57 222
Halifax, Nouvelle-Écosse	30 137	0	7 535	35	37 707
Hamilton, Ontario	33 262	777	9 948	24 034	68 021
Kingston, Ontario	11 295	69	825	2 589	14 778
Kitchener, Ontario	47 633	8 177	11 553	5 431	72 794
London, Ontario	29 914	1 996	11 455	37 194	80 559
Montréal, Québec	305 001	17 852	177 044	32 715	532 612
Oshawa, Ontario	76 301	643	5 042	1 645	83 631
Ottawa, Ontario	99 452	568	28 776	4 205	133 001
Québec, Québec	52 914	982	16 324	2 403	72 623
Regina, Saskatchewan	29 534	300	8 246	9 950	48 030
Saguenay, Québec	9 802	977	3 323	9 458	23 560
Saint John, Nouveau-Brunswick	6 286	1 188	1 325	300	9 099
Saskatoon, Saskatchewan	15 672	886	2 274	1 991	20 823
Sherbrooke, Québec	13 232	614	2 719	6 731	23 296
St. Catharines-Niagara, Ontario	19 304	1 208	5 190	2 153	27 855
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	21 649	0	2 033	2 756	26 438
Sudbury, Ontario	6 612	729	1 360	318	9 019
Thunder Bay, Ontario	3 594	85	1 010	140	4 829
Toronto, Ontario	534 184	37 238	57 944	29 540	658 906
Trois-Rivières, Québec	10 431	510	1 537	5 420	17 898
Vancouver, Colombie-Britannique	217 391	5 057	53 760	38 261	314 469
Victoria, Colombie-Britannique	25 759	865	4 003	4 369	34 996
Windsor, Ontario	29 717	2 098	15 576	618	48 009
Winnipeg, Manitoba	26 234	1 760	36 426	84 493	148 913

Tableau 12

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – avril 2003

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	40 564	3 534	13 337	2 623	60 058
Calgary, Alberta	566 439	64 419	223 673	48 287	902 818
Edmonton, Alberta	343 518	15 362	104 951	39 829	503 660
Gatineau, Québec	93 309	1 378	28 380	16 375	139 442
Halifax, Nouvelle-Écosse	94 432	19 380	27 946	1 928	143 686
Hamilton, Ontario	131 375	16 055	36 362	171 919	355 711
Kingston, Ontario	27 266	1 167	10 854	12 853	52 140
Kitchener, Ontario	178 891	27 983	54 529	25 378	286 781
London, Ontario	114 296	18 942	18 089	74 791	226 118
Montréal, Québec	1 025 907	63 931	349 822	79 097	1 518 757
Oshawa, Ontario	207 377	88 453	17 593	10 225	323 648
Ottawa, Ontario	295 225	13 153	119 315	33 692	461 385
Québec, Québec	217 282	5 358	55 049	19 848	297 537
Regina, Saskatchewan	42 541	346	31 567	12 059	86 513
Saguenay, Québec	21 736	2 234	8 778	9 508	42 256
Saint John, Nouveau-Brunswick	14 632	2 587	4 430	428	22 077
Saskatoon, Saskatchewan	53 993	1 588	14 492	12 834	82 907
Sherbrooke, Québec	47 466	2 608	6 973	7 564	64 611
St. Catharines-Niagara, Ontario	63 831	7 579	51 629	9 031	132 070
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	36 359	333	7 978	5 705	50 375
Sudbury, Ontario	11 055	782	6 420	6 222	24 479
Thunder Bay, Ontario	7 266	12 618	7 443	1 509	28 836
Toronto, Ontario	1 979 794	152 670	293 895	203 513	2 629 872
Trois-Rivières, Québec	27 322	1 750	7 862	6 943	43 877
Vancouver, Colombie-Britannique	804 143	27 842	161 451	80 587	1 074 023
Victoria, Colombie-Britannique	86 501	1 868	31 781	24 887	145 037
Windsor, Ontario	107 954	25 222	31 124	18 565	182 865
Winnipeg, Manitoba	78 352	6 041	95 746	92 200	272 339

Tableau 13

Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, avril 2003

Genre de bâtiment	Canada	T.-N.-Lab.	Î.P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.	Nunavut
milliers de dollars														
Non résidentiel, total	1 460 023	6 514	9 391	45 416	17 607	353 444	429 689	173 770	38 524	192 445	191 688	1 028	384	123
Industriel	246 199	36	288	5 247	3 968	36 845	118 356	13 943	1 323	29 312	36 554	10	313	4
Usines, fabriques	97 772	0	0	2 500	2 918	21 548	62 104	1 403	300	3 639	3 360	0	0	0
Transports, services	57 576	0	0	1 700	0	1 925	6 688	0	0	21 508	25 450	0	305	0
Mines et agriculture	42 414	0	0	0	0	1 450	27 285	10 999	0	420	2 260	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations ¹	48 437	36	288	1 047	1 050	11 922	22 279	1 541	1 023	3 745	5 484	10	8	4
Commercial	745 397	3 717	8 269	23 156	11 750	230 497	189 935	40 724	13 504	122 529	100 332	799	71	114
Commerces et services	192 428	0	1 408	15 155	5 351	39 680	45 075	4 900	2 691	40 846	37 322	0	0	0
Entrepôts	70 725	800	0	0	0	17 135	9 884	1 823	575	20 887	19 621	0	0	0
Postes d'essence	24 286	0	0	3 000	1 037	8 660	5 084	650	0	3 450	2 405	0	0	0
Edifices à bureaux	105 255	350	0	320	1 127	11 729	58 686	6 706	6 550	14 970	4 817	0	0	0
Loisirs	70 487	0	6 000	400	382	7 754	14 259	13 700	0	11 412	16 315	265	0	0
Hôtels, restaurants	153 586	1 473	0	0	750	115 305	20 951	1 150	441	9 611	3 445	460	0	0
Laboratoires	300	0	0	0	0	300	0	0	0	0	0	0	0	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations ¹	128 330	1 094	861	4 281	3 103	29 934	35 996	11 795	3 247	21 353	16 407	74	71	114
Institutionnel et gouvernemental	468 427	2 761	834	17 013	1 889	86 102	121 398	119 103	23 697	40 604	54 802	219	0	5
Écoles, éducation	152 707	2 756	440	16 810	640	32 733	53 040	0	13 014	9 862	23 412	0	0	0
Hôpitaux, médical	157 655	0	0	0	0	24 155	5 204	117 668	0	7 378	3 250	0	0	0
Bien-être, foyers	101 653	0	0	0	0	8 722	48 795	0	9 950	16 186	18 000	0	0	0
Églises, religion	16 136	0	0	0	790	6 763	4 174	625	426	3 358	0	0	0	0
Bureaux gouvernementaux	20 456	0	0	0	0	6 812	5 054	0	0	1 390	7 200	0	0	0
Projets institutionnels et gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations ¹	19 820	5	394	203	459	6 917	5 131	810	307	2 430	2 940	219	0	5

¹ Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

Sources de données et méthodologie

L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

À leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

Période de référence : La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

Révisions :

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

Désaisonnalisation :

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

Concepts et variables observées

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

Catégories de bâtiments

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

Construction résidentielle. Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

Construction industrielle. Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

Construction commerciale. Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

Construction institutionnelle et gouvernementale. Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

Maison unifamiliale. Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

Maison mobile. Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

Chalet. Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

Maison double ou semi-détachée. Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

Maison en rangée. Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

Maison d'appartements. Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

Transformation. Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

Province et territoire (Pr) : On compte dix provinces et trois territoires.

Région économique (RE) : Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

Division de recensement (DR) : L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

Région métropolitaine de recensement (RMR) : Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 1996. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 1996 définisse Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

Agglomération de recensement (AR) : Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 1996. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

Autres municipalités de 10,000 de population et plus : Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

Partie rurale : Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

Subdivision de recensement (SDR) : L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

Unité géographique non-standard : Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 1996. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2001, 99,5% des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-6556 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Ces dernières sont maintenant disponibles sur disquette. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

Produits et services connexes

Publications connexes choisies

Catalogue

62-202 Les habitudes de dépenses au Canada

75-202 Le revenu au Canada

61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective

61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée



Building and demolition permits

Monthly Report

Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



1		<i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i>	
2		Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante	
3		Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)	
4		Address – Adresse	
5		6	
City – Ville		Postal Code – Code postal	
7 Contact Name – Nom du contact			
8 Contact Title – Titre du contact			
9 Language of Preference – Langue de préférence			
1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français			
10 Telephone Number – Numéro de téléphone			

<p align="center">General Information</p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p>	<p align="center">Renseignements généraux</p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p>
---	--

<p>11</p> <p align="center">Coverage Profile Update</p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes Oui</p>	<p align="center">Mise à jour du profil de couverture</p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No Non</p>
--	--

<p>12</p> <p align="center">Reporting Period – Période visée</p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 50px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> </tr> </table>							<p>13</p> <p align="center">Stock Requirements – Besoins de fournitures</p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms Formulaires 2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL</p>

<p align="center">Report Prepared by – Rapport préparé par</p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> </table> <p>Day Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> </table>								<p>14</p> <p align="center">Nil Report – Rapport nul</p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis</p> <p align="center">Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</p> <p>MP T Status-État Int I.D. – Id. de l'int.</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> </table>								

Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Line No. N° de ligne	Permit No. Numéro du permis	Name and Address of Owner Nom et adresse du propriétaire	Name and Address of Builder Nom et adresse du constructeur	Construction Location Site des travaux	Type of Building Code Code pour type de bâtiment	Type of Work Code Code pour type de travaux	Value of Construction Valeur des travaux \$	Dwelling Units Unités de logement Created Créées Lost Supprimées	Total Building Area Aire totale du bâtiment Check one: Cochez: 1 <input type="checkbox"/> FT ² /PI ² 2 <input type="checkbox"/> M ²	Line No. N° de ligne
01							,000			01
02							,000			02
03							,000			03
04							,000			04
05							,000			05
06							,000			06
07							,000			07
08							,000			08
09							,000			09
10							,000			10
11							,000			11
12							,000			12
13							,000			13
14							,000			14

Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures

Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
New garages and carports Garages et abris d'auto neufs	Single dwellings Logements simples	01	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	02	,000	
New inground swimming pools Piscines creusées neuves	Single dwellings Logements simples	03	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	04	,000	
Other improvements Autres améliorations	Single dwellings Logements simples	05	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	06	,000	
Totals for this section Totaux de cette section		07	,000	

Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs

Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
Industrial Industriel	New construction Construction neuve	08	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	09	,000	
Commercial	New construction Construction neuve	10	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	11	,000	
Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental	New construction Construction neuves	12	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	13	,000	
Totals for this section Totaux de cette section		14	,000	

Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles

Type of dwelling Type de logement	None Aucune (✓)	Single-detached Maison individuelle	Cottage Chalet	Semi-detached Semi-détaché	Row Rangée	Apartment Appartement
No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies	1 <input type="checkbox"/>					

Confidentiality

Confidentialité

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

General Instructions

Directives générales

Please complete your monthly report in triplicate and send:
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope
 ► keep one copy for your files
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► garder une copie pour vos dossiers
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

Correspondence

Correspondance

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.
 • Telephone us.
 • Send us a FAX.
 • Contact us via "internet e-mail".
 ► **Do you have questions regarding the survey?**
 ► **Do you need help in completing the form?**
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**
Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)
FAX: 1-888-505-8091 (toll free)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.
 • Veuillez nous téléphoner.
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**
Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)
FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.